|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | フランス語 |
| 14 | 地震　避難する際の注意点（４）  留守にする場合はブレーカーを切って | Précautions à prendre lors d’une évacuation après un séisme (4)  Coupez le disjoncteur lorsque vous quittez votre domicile |
| 避難するため自宅や事務所を留守にする場合、または外出先から家などに戻ったときは電気のブレーカーを切ってください。 地震が起きると揺れの影響で電気の配線が傷むことがあります。 停電している間は何も起きませんが、復旧したあと、配線の傷みが原因で火が出る場合があります。 これは「通電火災」と呼ばれ、過去の災害でも数多く起きています。再び電気が通じたときに備えて、ブレーカーを切っておくと安全です。 また、電気が復旧して間もない地域では、自分がいる建物や周辺で通電火災が起きる可能性もありますので、焦げくさいにおいなど火災の兆候がないか注意してください。 | Si vous devez évacuer votre domicile ou votre lieu de travail ou que vous revenez à votre domicile, etc. coupez le disjoncteur.  Lorsqu’un séisme se produit, les câbles électriques peuvent être endommagés par les secousses.  Tant que l’électricité est coupée, il ne peut rien se produire, mais lorsque l’électricité est rétablie, un incendie peut se déclarer en raison de l’endommagement des câbles.  Ce que l’on appelle un «*tsuden kasai* (incendie par réalimentation) », et il s’en est souvent déjà produit lors de catastrophes passées.  Pour prévenir les incendies causés par la réalimentation, il est plus prudent de couper le disjoncteur.  Comme peu après le rétablissement de l’électricité dans une zone, un *tsuden kasai* peut se produire dans l’immeuble ou le quartier où vous résidez, soyez attentif(ve) à tout signe d’incendie, comme une odeur de brûlé. |